

made in  Germany

Lab Data of Public-use Bathing Facilities treated by

**NECON**

100% Chemical-free Water Treatment

[www.NECON.de](http://www.NECON.de)

## Public Bath „Olympiez“, Moscow, Kostojanza Str. 20

Size: 400 m<sup>3</sup>

Attendance: 900 per month



## Water Parameters of „Olympiez“ Moscow Microbiological Analysis of Sample taken 28.02.2012

Федеральная служба по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека



Филиал Федерального государственного учреждения здравоохранения "Центр гигиены и эпидемиологии в городе Москве" в СЗАО г.Москвы

Федеральное государственное учреждение здравоохранения  
г. Москва, ул. Академика Курчатова д. 17  
Информационный центр ГСЭН ЯУ ЦОА.02118  
Государственный реестр: №РОСС RU 0001 510359

Микробиологическая лаборатория

Микробиологическая лаборатория  
отделение санитарной бактериологии

ПРОТОКОЛ № 542-543

от 01.03.12

микробиологического исследования воды

Дата отбора проб: 28.02.12  
Место отбора проб: ФОК ООО "Олимпиец"  
Адрес: г.Москва, ул. Коштыяца, д.20  
Фамилия должностного лица, забирающего образец: Петушонков А.В.  
Цель исследования: Соответствие гигиеническим требованиям к устройству, эксплуатации и качеству воды плавательных бассейнов

Нормативный документ: СанПин 2.1.2.1188-03

НД на методы исследования	МУК 4.2.1018-01	МУК 4.2.1019-01	МУ 2285-81	МУ 2285-81	MP МЗ СССР 1984г	МУК 4.2.1018-01
	отсутствует	отсутствует	отсутствует	отсутствует	отсутствует	отсутствует
<b>НОРМАТИВ</b>						
<b>Вид исследования</b>	Общие колиформные бактерии в 100 мл	Колонии в 100 мл	Возбудители кишечных инфекций	Золотистый стафилококк в 100 мл	Синезеленая палочка в 100 мл	Термотolerант-ные колиформные бактерии в 100 мл
<b>№№</b>	<b>Результат исследования:</b>					
№542	Вода бассейна - маленький бассейн - с глубины	не выд.	не выд.	не выд.	не выд.	не выд.
№543	Вода бассейна - большой бассейн - с глубины	не выд.	не выд.	не выд.	не выд.	не выд.

Анализ проводил врач-бактериолог Савельева Н.А.

Зав. микробиологической лабораторией Сланкова В.Г.

**Заключение санитарного врача:**

Исследованная проба по микробиологическим показателям соответствует гигиеническим требованиям нормативного документа.

Подпись и дата:

## Water Parameters of „Olympiez“ Moscow Microbiological Analysis of Sample taken 28.02.2012 – TRANSLATION

State-owned enterprise „Hygiene and Epidemiology Center Moscow City“  
123182 Moscow, Akademik Kurtschatov Str. 17  
Microbiological Laboratory  
Department of Sanitary Bacteriology  
Protocol No. 542-543 dated 01.03.2012  
Microbiological Analysis of Sample Water

Project: Schwimmbad „Olympiez“  
Address: Kostojanza Str. 20  
Sample Labelling: Swimming pool Water  
Sample taking date: 28.02.2012  
Start of Analysis: 01.02.2012  
Completion of Analysis: 06.02.2012

No	Test Method	MUK 4.2 1018-01	MU 2285-81	MP MS	MUK 4.2 1018-01
	Target Value	0,00	0,00	0,00	0,00
	Bacteria Type	Coliform bacteria in 100 ml	Thermo-tolerant coliform bacteria in 100 ml	Staphylococcus aureus in 100 ml	Pseudomonas- aeruginosa in 100 ml
<b>Test Results</b>					
1	Small pool	Not present	Not present	Not present	Not present
2	Large pool	Not present	Not present	Not present	Not present



**University Bath of Odinzovo City**  
**Moscow District, Odinzovo City, Novo-Sportivnaja Str.3**

Size: 590 m<sup>3</sup>

Attendance: 7500 per month



## Water Parameters „Odinzovo“ University Bath Chemical & Microbiological Analysis of Sample taken 24.02.2012

Федеральная служба по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека.  
Федеральное бюджетное учреждение здравоохранения «Центр гигиены и эпидемиологии в Московской области»  
Филиал Федерального бюджетного учреждения здравоохранения «Центр гигиены и эпидемиологии в Московской области» в городах Звенигород, Краснознаменск, Одинцовском районе  
Испытательный лабораторный центр (ИЛЦ)  
Юридический адрес: 143000, МО, г. Одинцово, Можайское шоссе, 12. Тел/факс: 593-04-84  
Аттестат аккредитации: Аттестат «Системь» №ГСЭН. RU.ЦОА/023.24/РОСС.RU.0001.511892 от 25 декабря 2007 года до 25 декабря 2012 года  
E-mail: [odintsovo@cgemo.ru](mailto:odintsovo@cgemo.ru), [www.odintsovo-figuz.ru](http://www.odintsovo-figuz.ru)

### ПРОТОКОЛ ИССЛЕДОВАНИЯ ВОДЫ 127731 от 27.02.2012

Наименование и адрес заявителя: АНОО ВПО «Одинцовский гуманитарный институт» - МО, г. Одинцово, ул. Ново-Спортивная, д. 3

Основание для проведения исследований: договор № 14-0/246 ед. от 24.02.2012г.

Объект исследования: бассейны

Место отбора: чаша бассейна - поверхность

Дата отбора и доставки: 24.02.2012

Время отбора: 10:30:00

Время доставки: 11:00:00

Отбор производил: пом. врача по ОГ Сидоркина М.А.

Отбор проб производился в соответствии с требованием: ГОСТ Р 51592-2000

Условия доставки: в термоконтейнере.

НД, регламентирующие объем лабораторных испытаний: СанПиН 2.1.2.1188-03 «Плавательные бассейны. Гигиенические требования к устройству, эксплуатации и качеству воды. Контроль качества»

Исследования проводились с 24.02.2012 по 27.02.2012

Отбор проб производился в соответствии с требованием: проба отобрана заявителем самостоятельно.

#### Результаты химического анализа:

№ п/п	Показатель	НД на метод исследования	Ед. изм.	Норматив	Результаты исследований	Погрешность, ±δ
1	Мутность	ГОСТ 3351-74	мг/л	Не более 2,0	<1,00	0,2002
2	Водородный показатель (рН)	ПНД Ф 14.1:2:3:4.121-97	ед.рН		8,57	0,48849
3	Цветность.	ГОСТ 52769-2007	градусы	Не более 20	5	1,5

#### Результаты микробиологических исследований:

№ п/п	Показатель	НД на метод исследования	Ед. изм.	Норматив	Результаты исследований
1	St aureus	МУК 4.2.1884-04	КОЕ/100см3	0	0
2	Общие колиформные бактерии	МУК 4.2.1018-01	КОЕ/100см3	0	Отс.
3	Колифаги	МУК 4.2.1884-04	БОЕ/100см3	Не более 10	0
4	Термогелерантные колиформные бактерии	МУК 4.2.1018-01	КОЕ/100см3	0	Отс.

## Water Parameters „Odinzovo“ University Bath

### Chemical & Microbiological Analysis of Sample taken 24.02.2012 – TRANSLATION

State-owned enterprise „Hygiene and Epidemiology Center Moscow District“  
 143000 Moscow District, Odinzovo City, Moshaiskoje Schosse, 12  
 Tel: 599-04-84  
 Testing Center

Protocol No. 127731 dated 27.02.2012  
 Water Analysis

Project: Swimming pool of the University of Humanities Odinzovo,  
 Address: Odinzovo City, Novosportstr. 3  
 Sample Labelling: Swimming pool water from below water level  
 Sample Taking Date: 24.02.2012 Time: 10:30 Arrival Time 11:00  
 Start of Analysis: 24.02.2012  
 Completion of Analysis: 27.02.2012

#### Chemical Water Analysis

Nr.	Parameter	Test Method	Measuring Unit	Target Value	Test Results	Tolerance
1	Turbidity	Gost 3351-74	mg/l	max. 2,0	<1,00	0,2002
2	pH	PND F 14.1:2:3:4. 121-97	pH		8,57	0,48849
3	Coloration	Gost 52769-2007	degree	max. 20	5	1,5

#### Microbiological Analysis

Nr.	Test Method	MUK4.2 1018-01	MU 2285-81	MP MS	MUK 4.2 1018-01
	Target Value	0,00	0,00	0,00	0,00
	Bacteria Type	Coliform bacteria in 100 cm <sup>3</sup>	Thermo-tolerant coliform bacteria in 100 cm <sup>3</sup>	Staphylococcus aureus in 100 cm <sup>3</sup>	Bacteriophagum coli in 100 cm <sup>3</sup>
<b>Test Results</b>					
	Swimming pool	Not present	Not present	Not present	Not exceeding 10

# Public Bath in Black Forest Germany, Hotel "Sommerau".

Size: 120 m<sup>3</sup>

Attendance: 750 per month



Untersuchungsbericht Hoppel & Partner GmbH | Maria-Curie-Straße 7 | 76835 Lörrach | T 07821 9015-0 | F 07821 9015-1  
 info@hoppel.com | www.hoppel.com | Geschäftsführer: Felix Hoppelner, Diplom-Chemiker, Dr. rer. oec. Hans-Joachim  
 Strömmerberg, Dr. rer. oec. Hannelore Hoppelner, Laborleiterin, Dr. rer. oec. Hannelore Hoppelner | Bank: Sparkasse Lörrach | BIC: SSKN3333  
 Abrechnung: Industrie- und Handelsbank AG | BIC: IHB2333 | IBAN: DE 25 1203 0010 0001 0001 0001 0001

**Untersuchungsbericht Beispiel**

Gasthof Sommerau  
 Karl-Thomas Heger  
 Sommerau Nr. 1  
 76848 Bonndorf-Sommerau

Lörrach, den 23.07.2009  
  
 LA WT Ami 51 BW

Untersuchungsbeleg Nr.: 02853 / 40084  
 Naturbadbereich, Gasthaus Sommerau, Bonndorf-Sommerau

Probenart: Wasser  
 Entnahmedatum: 16.07.2009 17:00  
 Probenempfang: 16.07.2009  
 Prüfzeitraum: 16.07.2009 - 23.07.2009  
 Probennehmer: Institut Hoppel & Partner, Hr. Burda

Probenbezeichnung: 01 Naturbadbereich  
 Bonndorf-Sommerau

Prüfverfahren	Parameter	Grenzwert	Messwert	Dimension
DIN 38404 (C4)	Temperatur	23	24,0	°C
DIN 38404 (C5)	pH-Wert ( . C)		8,11	
ISO 27888 (C8)	elektrische Leitfähigkeit (20°C)		215	µS/cm
DIN EN 20814 (G22)	Sauerstoff		7,4	mg/l
DIN EN 20814 (G22)	Sauerstoffsättigungsindex		85	Gew.-%
DIN EN ISO 7027	Sichttiefe (Transparenz)	2	bis Boden	m
DIN EN 1189 (D11)	Phosphor, gesamt	0,01	<0,003	mg/l
DIN EN ISO 7899-2 (K 15)	Enterokokken	50	0	KBE/100ml
DIN EN ISO 10265	Pseudomonas aeruginosa	10	0	KBE/100ml
Golfert-18	E.coli	100	0	KBE/100ml

  
 Felix Hoppelner  
 Dipl.-Ing. Chemiker

Der Prüfbericht bezieht sich lediglich auf den untersuchten Prüfgegenstand.  
 Prüfberichte stellen ohne Garantie, Haftung und Sachversicherung keine Gewährleistung dar.

Seite 1 von 1



# Public Bath in Black Forest Germany, Hotel „Halde“.

Size: 100 m<sup>3</sup>

Attendance: 1600 per month



Institut für Medizinische Mikrobiologie und Hygiene  
 Klinikum der Albert-Ludwigs-Universität  
 zugleich Medizinische Fakultät für Freiburg  
 und der Landrats Braugewerkschaftswahlkreis


 Für jede Wasserprobe 1 Formular

**Abteilung für Mikrobiologie und Hygiene**  
 Direktor: Prof. Dr. G. Höcker – Hermann-Herder-Straße 11 – 79104 Freiburg i. Br. – Telefon 0761 / 393-5355


**Einsendeschain für Mikrobiologische Untersuchungen von Trinkwasser / Badebeckenwasser**

Einsender:  <i>Hotel u. Die Halde Scharwins land.</i>	Labor-Nr.: <i>713</i> Eingangs-Datum: <i>08-06-17</i>	Trinkwasser • Vorbehandlung: o Keine (d.h. direkt vom Zapfhahn) o Desinfektion durchgeführt • Herkunft: o Trinkwasser aus zentralem Versorgungsnetz o Trinkwasser aus Hausinstallationen o Trinkwasser als Einzelversorgungsanlage < 1000m <sup>3</sup> / Jahr / Gesamtleitung o Trinkwasser als Einzelversorgungsanlage > 1000m <sup>3</sup> / Jahr Badebeckenwasser o aus dem Becken o Regenwasser nach Desinfektion Sonstiges:
Entnahme-Datum: <i>7.8.17</i> Kostenträger: o Prüfungsmethode nach §14 TrinkwV 2011. • <i>multimerische</i> Untersuchung nach Anlage 6 • <i>geringste</i> Untersuchung nach Anlage 4 o <del>Untersuchung zur behördlichen Genehmigung (§§ 14,20)</del> o <i>sonstige</i> Untersuchung (siehe im Ratgeber der TrinkwV 2011). Entnahmestelle: <i>Bodensee</i> Name des Probenentnehmers: <i>Grennelspacher</i>	Bemerkungen des Einsenders: <i>pH Wert 7,7</i> <i>120cm bis Boden.</i> Temperatur: <i>19,8</i> <i>Luft: 17,2</i>	
<b>Untersuchungsergebnis</b>		
Keimzahl (22°C) ..... pro ml Keimzahl (36°C) ..... pro ml	Escherichia coli    positiv negativ in 100 ml <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	Clostridium perfringens    positiv negativ in 100 ml <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Legionella pneumophila    positiv negativ Keimzahl in 100 ml: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Coliforme Bakterien    positiv negativ Keimzahl in 100 ml <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Enterokokken            positiv negativ in 100 ml <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	Pseudomonas aeruginosa    positiv negativ in 500 ml <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
Hinweis auf Probleme in der Interpretation: Sonstige Eingetragene:		
<b>Bewertung für Trinkwasser</b> o Die mikrobiologische Untersuchung nach der TrinkwV 2011 ergibt keine Beanstandung o Die Wasserprobe ist wegen der Überschreitung folgender Grenzwerte zu beanstanden: o Gesamtkeimzahl bei 22°C: ..... o Gesamtkeimzahl bei 36°C: ..... o Escherichia coli            Keimzahl: ..... o Enterokokken              Keimzahl: ..... o Clostridium perfringens    Keimzahl: ..... o Pseudomonas aeruginosa    Keimzahl: ..... o Legionella pneumophila    Keimzahl: .....	<b>Bewertung für Badebeckenwasser (nach DIN 19843-1)</b> o Die Wasserprobe ist nach bakteriologischen Gesichtspunkten nicht zu beanstanden o Die Wasserprobe ist wegen der Überschreitung folgender Grenzwerte zu beanstanden: o Gesamtkeimzahl bei 22°C ..... o Gesamtkeimzahl bei 36°C ..... o Escherichia coli            Keimzahl: ..... o Pseudomonas aeruginosa    Keimzahl: ..... o Legionella pneumophila    Keimzahl: .....	
Freiburg, den <i>14.8.17</i>		
Keimzahl nach TVD, Grenzwert 22°C: 100/100 ml, Grenzwert 36°C: 100/100 ml Nachweis v. E. coli: DIN EN ISO 9303-1, Grenzwert jeweils 0/100 ml; Nachweis v. Enterokokken: DIN EN ISO 7899-2, Grenzwert 0/100 ml Nachweis v. Clostridium perfringens nach TVD, Grenzwert 0/100 ml; Nachweis v. Ps. aeruginosa: DIN EN ISO 10230, Grenzwert 0/100 ml Nachweis v. Legionella sp.: ISO DIS 11731-2, Technischer Maßnahmewert 100/100 ml		

# Public Bath in Latvia, Sports Club Rezekne, Rupnicas iela 11 a, Rezekne.

Size: 300 m<sup>3</sup>

Attendance: 4500 per month

SIA "RĒZEKNES ŪDENS"		testēšanas laboratorija		LAJAK-T-204		
		Adrese: Greivūļi, Audriņu pagasts, Rēzeknes novads, LV-4611, tel.64639005; e-mail: nai_laboratorija@inbox.lv				
<b>TESTĒŠANAS PĀRSKATS № 12/45DŪ</b>						
<i>testēšanas pārskata saturu aizpilda saskaņā ar LVS ISO/EN 17025 p.5.10.prasībām.</i>						
Datums: 2012. gada 04.oktobrī.						
<b>Pasūtītājs: Rēzeknes pilsētas domes sporta pārvalde</b>						
<b>Adrese: 18.novembra 39, Rēzekne</b>						
<b>Objekts: Rēzeknes pilsētas domes sporta pārvaldes peldbaseins, Rūpnīcas iela 11a, Rēzekne.</b>						
<b>Informācija par testēšanas paraugu:</b>						
Saņem. datums	Noņem. datums	Parauga veids	Noņemšanas vieta	Tilpums Trauka veids	Pasūtītāja parauga šifrs	Identifikācijas Nr.
03.10.12. 11:00	03.10.12. 09:45-09:55	Peldbaseina ūdens	<b>Peldbaseins 7,0x25 m</b>	~2,0 l, plastmasa ~ 1,0 l, sterila pudele	Nr.12ķ Nr. 12m	<b>12/88DŪ</b>
<p>Parauga ņemšanas mērķis: pēc līguma Nr. 08-2012, 23.04.2012.</p> <p>Parauga ņemšanas metodika LVS ISO 5667-5:2007, LVS EN ISO 19458:2006.</p> <p><b>Paraugu ņēma:</b> ķīmike-analītiķe (kvalitātes vadītāja): M. Filipenko,</p> <p><b>Pasūtītāja pārstāvis:</b> Peldbaseina saimniecības pārzine-lietvede: E. Landsberga.</p> <p><b>Papildus informācija:</b> sajauktais (vidējais) paraugs <b>12/88DŪ</b> ņemts izplūstošā (pēc filtriem) intensīvākajā recirkulācijas vietā, apmēram 30cm dziļumā no ūdens virsmas. Peldbaseina ūdens, dzidrs-caurspīdīgs, bez krāsas, bez smakas, <b>ciētība = 16dH° = 5,71mg-ekv/l = 2,86 m-mol/l</b> (DUROGNOST-SR<sub>1</sub>), parauga temperatūra noņemšanas laikā t=+27,9°C, transportēšanas temperatūra termosomā t=+4,2°C.</p> <p>Paraugu ņemšanas protokols Nr.45, 03.10.2012.</p>						
<b>Testēšanas rezultāti:</b>						
Nosakāmais rādītājs	Testēšanas metode	Mērvienība	Testēšanas rezultāts ar nenoteiktību <sup>1</sup>	Analīzes sākuma/beigu datums <sup>2</sup>	MK noteikumi Nr.37. 2009.13.01.	
Transparency	Dulķainība	LVS EN ISO 7027:2002	NTU- nefelometriskās dulķainības vienības	03.10.12.	dzidrs līdz 3,0 NTU	
Permanganate Index	Permanganāta Indekss (oksidējamība)	LVS EN ISO 8467:2000	mg skābekļa/l	03.10.12.	8,0 mgO <sub>2</sub> /l	
Iron	Dzelzs	LVS ISO 6332:2000	mg/l	03.10.12.	0,20 mg/l	
pH	pH (ūdeņraža jonu koncentrācija)	LVS ISO EN 10523:2012	-	03.10.12.	7,2-7,8	
Ammonium ions	Amonija joni	LVS ISO 7150/1:1984	mg/l	03.10.12.	0,50 mg/l	
Nitrate ions	Nitrātjoni	LVS 339:2001	mg/l	03.10.12.	50,0mg/l	
E.coli	Escherichia coli	Method 9223 A,B:2012	n/100ml <sup>3</sup>	03.-04.10.12.	0	
Coliforms	Kopējās koliformas			03.-04.10.12.	0-20	
Pseudomonas aeruginosa	Pseudomonas aeruginosa	T-204-Ū-2-2012	n/100ml <sup>3</sup>	03.-04.10.12.	0	
<p>#Viens analīzes sākuma/beigu datums, ja analīze veikta vienā dienā.</p> <p><sup>3</sup> - vislielākais iespējamais skaits 100 ml parauga (MPN -Most Probable Number pēc metodes).</p> <p><b>Testēšanas rezultāti attiecas tikai uz konkrēto testēšanas paraugu!</b></p> <p><b>Bez SIA, "Rēzeknes ūdens" testēšanas laboratorijas rakstiskas atļaujas nav atļauta testēšanas pārskata reproducēšana nepilna apjomā!</b></p>						
<u>Laboratorijas kvalitātes vadītāja:</u>			Marina Filipenko			
<p><sup>1</sup>Rezultāta nenoteiktība novērtēta pēc dublikātu kontrolgrafika datiem. Uzdotā nenoteiktība ir paplašināta nenoteiktība, kas aprēķināta, izmantojot pārklāšanās koeficientu 2, kurš nodrošina apmēram 95% ticamības līmeni.</p>						

Testing method

Sample taker

Client contact

Sample no.

Hardness

Water temperature

Protocol date

Transparency

Permanganate Index

Iron

pH

Ammonium ions

Nitrate ions

E.coli

Coliforms

Pseudomonas aeruginosa

Sampling date

Sample amount by 100ml



## Public Bath at Sports and Leisure Center St. Vith, Rodter Str., 4780 Belgium

Size: 750 m<sup>3</sup>

Attendance: 6700 per month



## Public Bath St. Vith, Belgium Operating Approval, Renewal 2002, by Governor of Wallonia region

### STÄNDIGER AUSSCHUSS DES PROVINZIALRATES VON LÜTTICH

bearbeitet durch:  
MINISTERIUM DER WALLONISCHEN  
REGION  
Generaldirektion der Lokalen Behörden  
Abteilung Gemeinden/Direktion Lüttich

Sitzung des Ständigen Ausschusses des Provinzialrates  
von Lüttich vom 29. August 2002  
Anwesende:  
Vorsitzender: Herr P. BOLLAND, Provinzgouverneur,  
Mitglieder mit beschließender Stimme: die Herren  
A. GILLES, G. PIRE, G. GERARD, J. MOXIET,  
G. HAMMEL und P.-E. MOTTARD,  
Berichtersteller: Herr G. PIRE,  
Provinzgreffier: Herr R. JEUNEHOMME

Zeichen  
R 13/MIMW  
Nr. 18.055/ 29 .02. 45

Anlage:  
2 Pläne der Anlagen

**BETRIFFT:**  
GEWERBEGESETZGEBUNG

Aufgrund des am 28.02.2002 bei der Provinzialregierung eingegangenen und in der in den Artikeln 3 und 4 der allgemeinen Arbeitsschutzordnung vorgeschriebenen Weise und gemäß den darin vorgeschriebenen Bedingungen eingereichten Antrags vom 25.02.2002, nebst beigefügten Plänen, mit dem die Stadt SANKT VITH, vertreten durch ihr Bürgermeister- und Schöfinkollegium, mit Verwaltungssitz in 4780 SANKT VITH, Hauptstraße 43, nachstehend Betreiber genannt, die Genehmigung beantragt, auf dem Gebiet der Stadt **SANKT VITH, Rodker Straße 9 A**, Katasterparzelle:

Aufgrund des Dekrets vom 11. September 1985 über die Einföhrung der Umweltverträglichkeitsprüfung in der Wallonischen Region und des Erlasses der Wallonischen Regionalexecutive vom 31. Oktober 1991 zur Durchführung besagten Dekrets

#### ERLÄSST DER STÄNDIGE AUSSCHUSS DES PROVINZIALRATES:

**Artikel 1** - Dem Betreiber wird vorbehaltlich der Einhaltung nachstehender Bedingungen die Genehmigung erteilt, die im einleitenden Teil dieser Entscheidung beschriebenen klassierten Anlagen an der vorerwähnten Adresse einzurichten.

die Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt - Abteilung Wasser - Direktion der Steuern und Gebühren - Avenue Prince de Liège 15, 7. Stockwerk, 5100 NAMUR (JAMBES)

Der Provinzgreffier  
R. JEUNEHOMME

Der Gouverneur, Vorsitzender,  
Paul BOLLAND

Für die Ausfertigung:

Lüttich, den 21 August 2002

Der Provinzgreffier



R. JEUNEHOMME



# Public Bath St. Vith, Belgium

## Chemical & Microbiological Analyses, Jan – March 2011

HEMANWEG 77, 3550 HEUSDEN-ZOLDER  
 streezone Beringen - zone 3, nr 3205  
 t: 011/45 21 01  
 f: 011/45 21 03  
 e-mail: info@laboderva.be



**LABO DERVA n.v.**  
 GEACCREDITEERD LABORATORIUM  
 ZWEMBAD-, DRINK-, EN  
 AFVALWATERCONTROLE



4774 - Sport- und Freizeitzentrum St. Vith Rodier Strasse 9A 4780 SANKT-VITH

Rapport n°: 11/02106

Piscine

Nombre de baigneurs: 0

Rapport d'analyse	Indicateur	Analyse 20/01/2011	Analyse 16/02/2011	Analyse actuelle 09/05/2011	MTC
Echantillon n°		ZF110204	ZF11049	ZF110722	
<b>Analyse chimique:</b>					
odeur: (**)	-	absent	absent	absent	absent
luminosité: (**)	-	profond	profond	profond	profond
couleur: (**)	-	bleu	bleu	bleu	bleu
mousse: (**)	-	absent	absent	absent	absent
visibilité de la pollution: (**)	-	absent	absent	absent	absent
pH (sortie) *Nitrates: (**)	S004	8.0	7.75	8.1	7.00-7.80
température °C: (**)	S033	28.5	28.2	28.0	-
oxygénabilité en oxygène mg/l O <sub>2</sub> :	S058	1.18	0.56	0.86	≥ 5.0
ammoniac mg/l:	S041	< 0.50	< 0.50	< 0.50	≤ 2.00
nitrites mg/l NO <sub>2</sub> :	S012	28.2	30.7	33.2	-
couleur mg/l Cu:	S044	0.80	0.57	0.44	< 2.0
Argent mg/l Ag:	S044	0.025	< 0.010	< 0.010	-
<b>Analyse microbiologique:</b>					
dénombrement des germes totaux à 37°C ufc/ml:	H001	15	41	36	≤ 100
Codiformes totaux ufc/100 ml:	H002	0	0	0	≤ 20
Codiformes fécaux ufc/100 ml:	D002	0	0	0	≤ 0
Enterocoques ufc/100 ml:	H003	0	0	0	≤ 0
champignons totaux ufc/100 ml:	D006	0	0	0	-
Pseudomonas aeruginosa ufc/100 ml:	B005	0	0	0	≤ 0
Staphylocoques pathogènes ufc/100 ml:	B004	0	0	0	≤ 0
Arrêté du Gouvernement wallon (v: conforme - n: non conforme)		v	v	n	

Odor (not present)  
 Transparency (profound)  
 Color (blue)  
 Foam (not present)  
 Visible solids (not present)  
 pH  
 Temperature  
 Dissolved oxygen  
 Urea  
 Nitrates  
 Copper  
 Silver

Total CFU/ml at 37 degree Celsius  
 Total coliforms CFU/100ml  
 E.coli CFU/100ml  
 Enterococci CFU/100ml  
 Common fungi CFU/100ml  
 Pseudomonas aeruginosa CFU/100ml  
 Pathogenic staphylococci CFU/100ml

v = in accordance with the regulations of Walloonia  
 MTC = max allowed ufc = CFU  
 \*\* = checked on site

MTC: concentration maximale acceptée  
 ufc: nombre d'unités formant colonies  
 \*\*: mesuré sur place

Ing. Linda Feyss

# Public Bath St. Vith, Belgium

## Chemical & Microbiological Analyses, Febr – April 2011

ATEMANWEG 77, 3550 HEUSDEN-ZOLDER  
 Industriezone Beringen - zone 3, nr 3205  
 t: 011/45 21 01  
 fx: 011/45 21 03  
 email: info@laboderva.be



**LABO DERVA n.v.**  
 GFACCREDITEERD LABORATORIUM  
 ZWEMBAD-, DRINK- EN  
 AFVALWATERCONTROLE



4774 - Sport- und Freizeitzentrum St. Vith      Röcher Straße 9A      4780 SANKT-VITH

Rapport n°: 11/03565

Piscine

Nombre de baigneurs: 15

Rapport d'analyse	Intervention	Analyse: 16/02/2011	Analyse: 09/03/2011	Analyse actuelle: 21/04/2011	MTC
Echantillon n°		ZF110491	ZF110722	ZF111216	
<b>Analyse chimique:</b>					
Odor (not present)	-	absent	absent	absent	absent
Transparency (profound)	-	profond	profond	profond	profond
Color (blue)	-	bleu	bleu	bleu	bleu
Foam (not present)	-	absent	absent	absent	absent
Visible solids (not present)	-	absent	absent	absent	absent
pH	S004	7.75	8.1	7.84	7.00/7.50
Temperature	S035	28.2	28.0	28.9	-
Dissolved oxygen	S058	0.56	0.86	0.65	≥ 3.0
Urea	S041	< 0.50	< 0.50	< 0.50	≤ 2.00
Nitrates	S012	30.7	33.2	37.2	-
Copper	S044	0.57	0.44	0.83	≤ 2.0
Silver	S044	< 0.010	< 0.010	< 0.010	-
<b>Analyse microbiologique:</b>					
Total CFU/ml at 37 degree Celsius	D001	41	36	13	≤ 100
Total coliforms CFU/100ml	B002	0	0	0	≤ 20
E.coli CFU/100ml	D002	0	0	0	≤ 0
Enterococci CFU/100ml	B003	0	0	0	≤ 0
Common fungi CFU/100ml	D005	0	0	0	-
Pseudomonas aeruginosa CFU/100ml	B005	0	0	0	≤ 0
Pathogenic staphylococci CFU/100ml	B004	0	0	0	≤ 0
Arrêté du Gouvernement wallon (v: conforme - n: non conforme)		v	v	v	

Odor (not present)  
 Transparency (profound)  
 Color (blue)  
 Foam (not present)  
 Visible solids (not present)  
 pH  
 Temperature  
 Dissolved oxygen  
 Urea  
 Nitrates  
 Copper  
 Silver

Total CFU/ml at 37 degree Celsius  
 Total coliforms CFU/100ml  
 E.coli CFU/100ml  
 Enterococci CFU/100ml  
 Common fungi CFU/100ml  
 Pseudomonas aeruginosa CFU/100ml  
 Pathogenic staphylococci CFU/100ml

v = in accordance with the regulations of Wallonia  
 MTC = max allowed ufc = CFU  
 \*\* = checked on site

MTC: concentration maximale acceptée  
 ufc: nombre d'unités formants coloniques  
 \*\*: mesuré sur place

*(Signature)*  
 Ing. Ludo Feyen

# Public Bath St. Vith, Belgium

## Chemical & Microbiological Analyses, May – Aug 2011

EMANWEG 77, 3550 HEUSDEN-ZOLDER  
 riezzone Beringen - zone 3, nr° 3206  
 011/45 21 01  
 011/45 21 03  
 mail: info@laboderva.be



**LABO DERVA n.v.**  
 GEACCREDITEERD LABORATORIUM  
 ZWEMBAD- DRINK-, EN  
 AFVAL WATERCONTROLE



4774 - Sport- und Freizeitzentrum St. Vith Reiter Strasse 9A 4780 SANKT-VITH

Rapport n° 1108120

Piscine

Rapport d'analyse	analyse	Analyse 30/05/2011	Analyse 30/06/2011	Analyse actuelle 24/08/2011	MTC
Echantillon n°		ZF111513	ZF112016	ZC111573	
<b>Analyse chimique:</b>					
odor (**)	-	absent	absent	absent	absent
transparence (profonde)	-	profond	profond	profond	profond
couleur (bleu)	-	bleu	bleu	bleu	bleu
foam (not present)	-	absent	absent	absent	absent
solides visibles (not present)	-	absent	absent	absent	absent
pH	S004	7.80	7.90	8.01	7.0/7.8
température °C (**)	S033	29.1	28.9	29.8	-
dissolved oxygen	S058	0.74	0.71	< 0.50	≤ 5.0
urea mg/l	S041	< 0.50	< 0.50	< 0.50	≤ 2.00
nitrate mg/l NO <sub>3</sub>	S012	41	41	39.7	-
copper mg/l Cu	-	-	-	0.696700	-
silver mg/l Ag	-	-	-	< 0.005	-
<b>Analyse microbiologique:</b>					
dénombrement des germes totaux à 22°C ufc/ml	D001	5	2	0	≤ 100
coliformes totaux ufc/100 ml	B002	0	0	0	≤ 20
coliformes fécaux ufc/100 ml	B002	0	0	0	≤ 0
enterocoques intestinaux ufc/100 ml	B003	0	0	0	≤ 0
champignons levures ufc/100 ml	B005	0	0	0	-
Pseudomonas aeruginosa ufc/100 ml	B005	0	0	0	≤ 0
Staphylocoques pathogènes ufc/100 ml	B004	0	0	0	< 0
Arrêté du Gouvernement wallon (v: conforme - o: non conforme)		v	o	o	

Odor (not present)  
 Transparency (profound)  
 Color (blue)  
 Foam (not present)  
 Visible solids (not present)  
 pH  
 Temperature  
 Dissolved oxygen  
 Urea  
 Nitrates  
 Copper  
 Silver

Total CFU/ml at 37 degree Celsius  
 Total coliforms CFU/100ml  
 E.coli CFU/100ml  
 Enterococci CFU/100ml  
 Common fungi CFU/100ml  
 Pseudomonas aeruginosa CFU/100ml  
 Pathogenic staphylococci CFU/100ml

v= in accordance with the regulations of Walloon  
 MTC= max allowed  
 ufc=CFU  
 \*\*= checked on site

MTC: concentration maximale autorisée  
 ufc: unités formant colonies  
 \*\*: mesuré sur place

Ing. Ludo Feyta

# Public Bath St. Vith, Belgium

## Chemical & Microbiological Analyses, Aug – Oct 2011

HEEMANWEG 77, 3550 HEUSDEN-ZOLDER  
 Industriezone Beringen - zone 3, nr 3205  
 t: 011/45 21 01  
 f: 011/45 21 03  
 mail: info@laboderva.be



**LABO DERVA n.v.**  
 GEACCREDITEERD LABORATORIUM  
 7WEGEAD-, DRINK-, EN  
 AFVALWATERCONTROLE  
**BE LAC**  
 132-01-51

4774 - Sport- und Freizeitzentrum St. Vith Rother Strasse 9A 4780 SANKT-VITH

Rapport n°: 11/10253

Piscine

Nombre de baigneurs: 20

Rapport d'analyse	Intervalle	Analyse 24/08/2011	Analyse 28/09/2011	Analyse actuelle 27/10/2011	MTC	Date de dépôt d'analyse
Fachnummer n°		ZC111373	ZF112939	ZR113279		
<b>Analyse chimique:</b>						
odeur: (**)	-	absent	absent	absent	absent	27/10/2011
transparence: (***)	-	profond	profond	profond	profond	27/10/2011
couleur: (**)	-	bleu	bleu	bleu	bleu	27/10/2011
mousse: (***)	-	absent	absent	absent	absent	27/10/2011
visibilité de la pollution: (**)	-	absent	absent	absent	absent	27/10/2011
pH	S004	8.01	7.76	7.80	7.07.8	27/10/2011
température °C: (**)	S023	29.8	28.9	28.5	-	27/10/2011
oxydabilité en oxygène mg/l O <sub>2</sub> :	S053	< 0.50	0.55	0.60	< 5.0	28/10/2011
urée mg/l:	S041	< 0.50	< 0.50	< 0.50	≤ 2.00	28/10/2011
nitrate mg/l NO <sub>3</sub> :	S012	39.7	42	48	-	28/10/2011
cuivre mg/l Cu:	-	0.607	1.068	0.905	-	
argent mg/l Ag:	-	< 0.005	< 0.005	< 0.005	-	
<b>Analyse microbiologique:</b>						
décomptement des germes totaux à 37°C ufc/ml:	D001	0	0	98	≤ 100	28/10/2011
Coliformes totaux ufc/100 ml:	D002	0	0	0	≤ 20	28/10/2011
Coliformes fécaux ufc/100 ml:	H003	0	0	0	≤ 0	28/10/2011
Enterocoques intestinaux ufc/100 ml:	H005	0	0	0	≤ 0	28/10/2011
champignons blancs ufc/100 ml:	D006	0	0	0	-	28/10/2011
Pseudomonas aeruginosa ufc/100 ml:	H005	0	0	0	≤ 0	28/10/2011
Staphylocoques pathogènes ufc/100 ml:	H004	0	0	0	≤ 0	28/10/2011
Arrêté du Gouvernement wallon (c: conforme - nc: non conforme)		c	v	v		

- Odor (not present)
- Transparency (profound)
- Color (blue)
- Foam (not present)
- Visible solids (not present)
- pH
- Temperature
- Dissolved oxygen
- Urea
- Nitrates
- Copper
- Silver
- Total CFU/ml at 37 degree Celsius:
- Total coliforms CFU/100ml
- E. coli CFU/100ml
- Enterococci CFU/100ml
- Common fungi CFU/100ml
- Pseudomonas aeruginosa CFU/100ml
- Pathogenic staphylococci CFU/100ml

v= in accordance with the regulations of Wallonia  
 MTC= max allowed  
 ufc= CFU  
 \*\*= checked on site

MTC: concentration maximale acceptée  
 ufc: nombre d'unités formantes coloniales  
 \*\*: mesuré sur place

Ing. Ludó Feyen



# Public Bath St. Vith, Belgium

## Chemical & Microbiological Analyses, Nov 2011 – Jan 2012

IG 77, 3650 HEUSDEN-ZOLDER  
 Jarfagen - zone 3, nr 3205  
 01  
 1 03  
 glaboderva.be



**LABO DERVA n.v.**  
 GEACCREDITEERD LABORATORIUM  
 ZWENBOD, DRINK-, EN  
 AFVALWATERCONTROLE



4774 - Sport- und Freizeitzentrum St. Vith     Rodter Strasse 9A     4780 SANKT-VITH

port n°: 12/00377

Piscine

Nombre de baigneurs: 30

Rapport d'analyse:	Institution	Analyse 13/11/2011	Analyse 13/12/2011	Analyse actuelle 12/01/2012	MTC	Date de départ d'analyse
Echantillon n°:		ZF112528	ZF113686	ZF120182		
<b>Analyse chimique:</b>						
odeur: (**)	-	absent	absent	absent	absent	12/01/2012
luminosité: (**)	-	profond	profond	profond	profond	12/01/2012
couleur: (**)	-	bleu	bleu	bleu	bleu	12/01/2012
mousse: (**)	-	absent	absent	absent	absent	12/01/2012
visi&eacute; de la pollution: (**)	-	absent	absent	absent	absent	12/01/2012
pH (sortie) *Sørensen: (**)	S004	7.68	7.83	7.78	7.07.8	12/01/2012
température °C (**)	S033	28.6	28.1	28.7	-	12/01/2012
oxydabilité en oxygène mg/l O <sub>2</sub> :	S058	0.68	0.50	0.67	≤ 5.0	13/01/2012
urée mg/l:	S041	< 0.50	< 0.50	< 0.50	< 2.00	13/01/2012
nitrate mg/l NO <sub>3</sub> :	S012	46	45	39.5	-	13/01/2012
cuivre mg/l Cu:	-	1.044	0.807	0.931	-	
argent mg/l Ag:	-	< 0.005	< 0.005	< 0.005	-	
<b>Analyse microbiologique:</b>						
dénombrement des germes totaux à 37°C ufc/ml:	B001	0	47	5	≤ 100	13/01/2012
Coliformes totaux ufc/100 ml:	B002	0	0	0	≤ 20	13/01/2012
Coliformes fécaux ufc/100 ml:	B002	0	0	0	≤ 0	13/01/2012
Enterocoques intestinaux ufc/100 ml:	B005	0	0	0	≤ 0	13/01/2012
champignons levures ufc/100 ml:	B006	1	1	0	-	12/01/2012
Pseudomonas aeruginosa ufc/100 ml:	B005	0	0	0	≤ 0	13/01/2012
Staphylocoques pathogènes ufc/100 ml:	B004	0	0	0	≤ 0	13/01/2012
Arrêté de Gouvernement wallon (v: conforme - o: non conforme)		v	v	v		

Odor (not present)  
 Transparency (profound)  
 Color (blue)  
 Foam (not present)  
 Visible solids (not present)  
 pH  
 Temperature  
 Dissolved oxygen  
 Urea  
 Nitrates  
 Copper  
 Silver

Total CFU/ml at 37 degree Celsius:  
 Total coliforms CFU/100ml  
 E. coli CFU/100ml  
 Enterococci CFU/100ml  
 Common fungi CFU/100ml  
 Pseudomonas aeruginosa CFU/100ml  
 Pathogenic staphylococci CFU/100ml

v = in accordance with the regulations of Walloon  
 MTC = max. allowed ufc = CFU  
 \*\* = checked on site

MTC: concentration maximale acceptée  
 ufc: nombre d'unités formant colonies  
 \*\*: mesuré sur place

*[Signature]*  
 Ing. Ludo Feyen

## Public Bath St. Vith, Belgium Summary Evaluation of Laboratory Results

LOCHTEMANWEG 77, 3550 HEUSDEN-ZOLDER  
Industriezone Beringen - zone 3, nr° 3205  
Tel. 011/45 21 01  
Fax. 011/45 21 03  
Email [info@laboderva.be](mailto:info@laboderva.be)



**LABO DERVA n.v.**  
GEACCREDITEERD LABORATORIUM  
ZWEMBAD-, DRINK-, EN  
AFVALWATERCONTROLE



# Certificate

As the director of the European accredited laboratory (Belac Test 132) LABO DERVA from Belgium, I declare that the monthly results of the water analyses of the swimming pool in the village SANKT VITH are more than acceptable during the last 15 years we analyzed the water.

The water is disinfected with an alternative method for chlorine, the copper silver ionization. The filtration is done by an ordinary sand filter. No other chemical product was used to treat the water.

I'm also a member of the work group of the CEN for swimming pool water treatment, the WG 3 and the WG 8.

Ing. Ludo Feyen

CEO

Uitgevoerde onderzoeken zie bijlage, geaccrediteerde parameters zie <https://belac.gov.be>, algemene voorwaarden zie koersijde.

B.T.W. BE 0424.612.847

RFX Rechtenk Haecht

ING 335-0224516-07

IBAN:BE7431902245 1107

BIC:IBRUBEBB

FORTIS 235-0065715-58

IBAN:BE952350057 1558

BIC:GEBABEBB

ING NL 0209550838

IBAN:NL18BB01020955 0838

BIC:BBRNL2XX

# 100% chemical-free watertreatment

## Olympic - Games Athens 2004

Olympic-Size pool in Goudi with appr. 3.000 cbm water and 10 launch-pads



### The technique:

4 Filters with appr. 5 tons of silicasand  
the watertreatment-system contains  
4 nec-4001 complete units with 16 treatment  
cells of copper and 2 treatment cells of silver  
by By-Pass-mounting.  
The power-consumption is max. 94 V DC -  
100 Amps together.



**AFS LTD** Swimming Pool Water Treatment systems

1thakis 57, Athens 112 51 - Greece. Tel. 210 66 48 922 Fax 210 62 53 468 e-mail: [afs@afsltd.gr](mailto:afs@afsltd.gr)

NECON GMBH  
Kandelstrasse 22  
79276 Reute Bei Freiburg  
Germany

Athens 12 February 2004

Subject : NECON Water Treatment Systems

Please be informed, that according our agreement with the construction company IONIOS SA, (constructor of GOUDI Modern Pentathlon, swimming pool in Athens Greece), we have provide them and have installed before the Olympic Games 2004, four (4) NECON systems in that swimming pool.

The NECON systems were used for the disinfection of the water of the above mentioned swimming pool, during the Olympic Games of Athens 2004 and the laboratory water test results were excellent.

Please feel free contact us for any further details

Anthony Sarantopoulos  
President  
AFS Ltd



# 100% chemical-free watertreatment

## Taiwan



1 Olympic-Size Pool with  
appr. 2800 cbm water  
and 8 launch-pads



1 Pool for high diving  
(till 10 m)



### The technique:

each pool has 4 filters with appr. 5 tons  
silicat-sand with 8 doublesize  $V_A$   
each pool has NEC 4001-compac-system  
with 8 doublesize stainless steel  
treatment cells of Copper and 1 treatment  
cell of Silver by By-Pass mounting.  
The power consumption is max. 24 V DC  
– 50 Amps each.

**Mikwa plunge basin at Synagoge Freiburg, SW Germany**

בס"ד

**Landesrabbiner Benjamin David Soussan**

הרב הראשי לארצות הברית  
 הרב דוד בלימון ע"ש פר"יבורג גרמניה



Necon  
 Herrn Dr. Gebhardt  
 Elzstrasse 26  
 79312 Emmendingen

Neconstraße 14  
 D - 75098 Freiburg  
 Tel. 07651 3041  
 Mobil 0175 57288707  
 0152 02059132  
 Fax: 07651 627604  
[dm@landesrabbinat.de](mailto:dm@landesrabbinat.de)  
 Süwvestbank  
 Kto731036020 BIC: SWW3333

Freiburg, den 30.05.2010


Sehr geehrter Herr Dr. Gebhardt,

Die in der Mikwa der Jüdischen Gemeinde Freiburg eingesetzte 100%  
 chemikalien-freie Filtrationsanlage D-3000 der Fa. Necon GmbH arbeitet  
 zu unserer vollsten Zufriedenheit.

Das Wasser bleibt dauerhaft kristallklar; es ist also kein Wasserwechsel  
 mehr erforderlich.

Die vollautomatische Anlage arbeitet lautlos und ohne störende  
 Geruchsbildungen.

Mit freundlichen Grüßen und Schalom

  
 Benjamin-David Soussan  
 Landesrabbiner

The 100% chemical-free water treatment  
 system used in the Mikwa of the Jewish  
 Community in Freiburg performs to our  
 utmost satisfaction.

The water stays crystal-clear, thus a change  
 of water is not required any more.  
 The fully-automated system works noiseless  
 and without annoying odors.

Schalom..... Regional Rabbi Benjamin-David  
 Soussan

# Microbiological lab test of jacuzzi, meeting German DIN norm 19643

Seite 1 von 1 Prüfbericht Nr. 71724

Gewerbliches Institut für  
Umweltanalytik GmbH

Waldplatzstraße 8, 79331 Teningen  
Tel. +49 (0)7663/3838, Fax. +49 (0)7663/4039  
e-mail: info@giu-umwelt.de  
www.giu-umwelt.de

GIU GmbH • Waldplatzstr. 8 • 79331 Teningen

Inotec  
Rohr 3

79271 St. Peter

16.07.2012

Ihr Auftrag vom 11.07.2012: **Untersuchung einer Wasserprobe**  
Projekt: **Bundschuh**

Prüfbericht Nr.: 71724

Probennummer: GIU 71724/07/2012  
Prüfgegenstand: **Beckenwasserprobe Whirlpool**  
Probenahme: 11.07.2012 Probenehmer: Auftraggeber  
Probeneingang: 11.07.2012 Prüfzeitraum: 11. – 14.07.2012

Mikrobiologische Untersuchungen gemäß DIN 19643 (Stand April 1997):

Prüfparameter	Dimension	Messwert	Prüfverfahren
E. Coli	KBE/100ml	n.n.	DIN EN ISO 9308-1
coliforme KBE	KBE/100ml	n.n.	DIN EN ISO 9308-1
Pseudomonas aeruginosa	KBE/100ml	n.n.	DIN EN ISO 16266

n. n. = nicht nachweisbar im angegebenen Volumen

**Bemerkung:** Das Beckenwasser entspricht den chemischen und mikrobiologischen Anforderungen gemäß DIN 19643 (Stand April 1997).

Die GIU GmbH ist ein nach DIN EN ISO 17025:2005 akkreditiertes Prüflabor. Die in den zitierten Normen angegebenen Messunsicherheiten werden eingehalten.

Die Veröffentlichung und auszugsweise Vervielfältigung dieses Prüfberichtes darf nur mit schriftlicher Genehmigung der Fa. GIU GmbH erfolgen.

Die Probenahme erfolgte durch den Auftraggeber und somit außerhalb des akkreditierten Bereiches der GIU GmbH. Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände.

Teningen, den 16.07.2012

Dr. M. Müller, Dipl. Chemiker, Laborleiter



Sparkasse Freiburg Nördl. Breisgau  
BLZ 680 501 01  
Konto-Nr. 20069967  
IBAN DE50880501010020089997  
SWIFT-BIC: FRS20E68

Deutsche Bank Freiburg  
BLZ 680 700 30  
Konto-Nr. 308908  
IBAN DE13660700240030890800  
SWIFT-BIC: DEUTDE33HAN

Amtsgericht: FR • HRB 260814  
USt-ID-Nr.: DE 141993679 • St.-Nr. 05069108603  
Geschäftsführer:  
Dipl.-Chem. Hans Albrich  
Dr. Michael Mörner







# SEEDECO®

SEEDECO • Trading & Contracting W.L.L.  
Al Jazeera Street, Al Nasr, Doha  
P. O. Box 92001  
Qatar

+974 5532 5160  
+974 4001 1933

Email : [info@seedeco.qa](mailto:info@seedeco.qa)  
Website : [www.seedeco.qa](http://www.seedeco.qa)

Distributed by:

